CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE

SERIE AMICO

MANUALE D'INSTALLAZIONE

A18230

Italiano IT

IT

ATTENZIONE!
importanti istruzioni per la sicurezza delle persone:
LEGGETE ATTENTAMENTE!

Premessa

• Il prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi quindi pericoloso. La CAME cancelli automatici s.p.a. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservate queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedete prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllate che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificate inoltre che siano presenti adeguati fermi meccanici di arresto • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificate la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicuratevi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montate l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungete adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installate su ante poste in salita o discesa (non in piano) • Controllate che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare il motoriduttore dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalate e delimitate adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fate attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg (vedi manuale d'installazione). Nel caso, premunitevi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento etc) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità "azione mantenuta", devono essere posti in luoghi dai quali siano completamente visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicate, ove mancasse, una etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificate la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicuratevi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicate ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello).

Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenete libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Mantenete sgombro dalla vegetazione il raggio d'azione delle fotocellule • Non permettete ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, oppure nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) • Controllate frequentemente l'impianto, allo scopo di verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Mantenete lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguite controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Assicurate una costante pulizia dei vetrini delle fotocellule (utilizzate un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzate solventi o altri prodotti chimici) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccate l'automazione e non utilizzatela fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliete l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali. Consultate le istruzioni • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGETEVI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotate l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitate di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrate nel raggio di azione dell'automazione mentre è in movimento • Non opponetevi al moto dell'automazione poiché può causare situazioni di pericolo • Fate sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-nere • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità "azione mantenuta", controllate continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliete sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CAME cancelli automatici s.p.a.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
TREVISO - ITALY
www.came.it - info@came.it

Condizioni generali di vendita

ITALIANO

1. GENERALITA'
Queste condizioni generali si applicano a tutti i contratti di acquisto di materiali della Came Cancelli Automatici Spa, di seguito definita anche "la società".

2. OFFERTE PREVENTIVI
Le offerte della società sono valide per un periodo massimo di 30 giorni dalla data di invio.

3. ORDINI
Il contratto di vendita si perfeziona con la conferma d'ordine scritta da parte di Came Cancelli Automatici Spa o con l'esecuzione dell'ordine da parte della società. Gli ordini indirizzati e firmati dai clienti a Came Cancelli Automatici Spa costituiscono proposta ferma ed irrevocabile per 30 giorni dalla data della loro ricezione da parte della società. Qualsiasi modifica o integrazione di singole disposizioni di queste condizioni generali di contratto o di singole disposizioni dell'ordine originariamente indirizzato dal cliente, sono prive di efficacia se non approvate per iscritto dalla società. In caso di modifiche all'ordine la società si riserva il diritto di annullare sia le modifiche sia l'ordine originario. La data di consegna della merce indicata negli ordini ha sempre e comunque valore esclusivamente indicativo ed eventuali ritardi rispetto a tale termine non potranno mai giustificare richieste di risarcimento o di risoluzione del contratto. In particolare la società si riserva la proroga dei termini di consegna o l'annullamento dell'ordine nel caso di : cause di forza maggiore o eventi non dipendenti dalla volontà della società; cambiamento di situazione giuridica del Cliente; difficoltà di approvvigionamenti di materie prime e componenti.

4. CONSEGNA E SPEDIZIONE
Luogo di adempimento per la consegna delle merci è il luogo di produzione o la sede della società. La merce viaggia a costo, rischio e pericolo dell'acquirente ex works ai sensi degli incoterms 2000. Salvo diverso accordo la società stabilisce in nome e per conto del cliente il tipo di spedizione, la via di trasporto e il vettore. La società si riserva la possibilità di effettuare esecuzioni o consegne parziali degli ordini, emettendo fattura separata per ogni consegna: in questo caso tutte le consegne parziali verranno fatturate autonomamente ed i termini di pagamento decorreranno dalla data di ciascuna fattura; il cliente non potrà quindi differire il pagamento delle consegne parziali, all'ultimazione delle consegne relative all'ordine originario.

5. PREZZI E LISTINI
I prezzi si intendono per la merce resa franco sede della società, IVA esclusa, imballaggio normale compreso, escluse le spese di spedizione. Ogni riferimento ai prezzi di listino si intenderà fatto ai prezzi dell'ultimo listino emesso dalla società, che annulla quelli precedenti.

6. PAGAMENTO
Il mancato pagamento entro il termine pattuito, determinerà l'applicazione del saggio di interesse previsto dalla d. lgs. 09/10/2002 n. 231 e successive modifiche ed aggiornamenti, impregiudicato l'eventuale maggior danno. Nel caso di un ritardo nel pagamento, saranno in ogni caso dovute dalla cliente alla società, le eventuali perdite dovute al cambio. Il cliente non potrà proporre domande né sollevare eccezioni nei confronti della società, se non dopo aver provveduto al pagamento della merce acquistata. La società si riserva il diritto di bloccare tutte le spedizioni in corso, tutti gli ordini di fornitura in corso in caso di irregolarità nei pagamenti, senza alcun preavviso né diritto di risarcimento di alcun danno.

7. RESI E RECLAMI
Tutti i reclami devono essere formulati per iscritto entro 8 giorni dalla ricezione della merce, siano essi relativi alla quantità o alla qualità delle merci consegnate. I resi di merce verranno accettati dalla società solo previo accordo scritto, comunque per merci nuove e complete di imballaggio originale. I resi vanno accompagnati dall'apposito documento di trasporto, indicante l'autorizzazione scritta al reso della società e la qualità e quantità della merce resa. I resi non potranno considerarsi accettati dalla società se non effettuati con le modalità di cui sopra ed in particolare non potrà intendersi quale accettazione di resi, la presa in consegna di merce presso la sede o depositi della società.

8. GARANZIA
La società garantisce il buon funzionamento dei prodotti forniti, in rapporto alle caratteristiche tecniche espressamente indicate dalla società nelle schede tecniche dei prodotti. La garanzia non può essere addotta nel caso di interferenze ambientali di qualsiasi natura, che provochino disturbi di funzionamento alle installazioni esistenti o da creare (frequenze radio – vicinanze di linee elettriche ...).
La garanzia è esclusa per il caso di normale usura dell'attrezzatura, di errori commessi in fase di montaggio, assemblaggio, installazione o per difetto di manutenzione e comunque in tutte le ipotesi in cui i difetti di funzionamento siano riconducibili a fattori estranei a quelli inerenti alla produzione.
I termini di decadenza per la denuncia dei vizi e di prescrizione delle azioni spettanti all'acquirente sono quelle previste dalla normativa italiana. La società a sua scelta, potrà decidere di ritirare le merci fornite e verificate difettose, sostituendole con altre, o di riparare i difetti riscontrati. Il cliente non potrà chiedere il risarcimento di danni indiretti, mancati profitti, perdite di produzione, ed in ogni caso non potrà pretendere a titolo di risarcimento somme superiori al valore dei componenti o dei prodotti forniti.

9. RIPARAZIONI
Le riparazioni degli articoli acquistati richieste dalla cliente verranno effettuate dalla società previo accordo sul prezzo dell'intervento.
In ogni caso le spese per la manodopera e quelle di porto (andata e ritorno) saranno a carico del cliente.

10. RISERVA DI PROPRIETA'
Per convenzione espressa, le merci consegnate rimangono di proprietà della società fino al saldo integrale del relativo prezzo da parte del cliente, chiunque ne sia nella detenzione. Le spese di trasporto e le altre necessarie al recupero della attrezzatura, così come le spese straordinarie e quelle ripetibili, saranno a carico del cliente.

11. DIRITTO APPLICABILE – REGOLAZIONE DELLE CONTROVERSIE
Qualsivoglia questione dovesse insorgere in relazione al contratto di vendita, sarà regolata secondo le norme del diritto italiano, con esclusione di qualsiasi altro diritto e a titolo suppletivo dalla convenzione di Vienna sulla vendita internazionale delle merci.
Tutte le controversie saranno soggette alla giurisdizione italiana e rimesse alla competenza esclusiva del Tribunale di Treviso (Italia).

12. DISPOSIZIONI SULLA PROTEZIONE DI DATI INDIVIDUALI
Ai sensi della vigente legislazione per la protezione dei dati personali, il cliente è informato che i dati personali a lui attinenti vengono inseriti nella banca dati della società, essendo ciò necessario per il corretto svolgimento del rapporto contrattuale e per l'adempimento di alcune disposizioni di legge, oltre che per finalità di tipo statistico, commerciale, marketing, promozionale, di tutela del credito, di gestione e cessione del medesimo. I dati personali della parte acquirente sono trattati attraverso strumenti automatizzati e cartacei da soggetti autorizzati, con l'impiego di misure di sicurezza atte a garantirne la riservatezza. I dati personali del cliente possono essere comunicati ad Enti, società del gruppo, società di recupero credito ovvero società, consorzi o associazioni aventi finalità commerciali, di ricerca di mercato, di marketing. Il titolare del trattamento è la società, cui il cliente può rivolgersi per esercitare i propri diritti stabiliti dalla legge. A tal fine la parte acquirente è informata che in qualsiasi momento può avere accesso ai propri dati personali, richiedendone l'aggiornamento, la rettifica ovvero la cancellazione e/o opporsi al loro trattamento. Tutti i dati sono stati redatti e controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque nessuna responsabilità per eventuali errori e/o omissioni.

“IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L’INSTALLAZIONE”

“ATTENZIONE: L’INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÓ CAUSARE GRAVI DANNI, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE”

“IL PRESENTE MANUALE É DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A INSTALLATORI PROFESSIONALI O A PERSONE COMPETENTI”

1 Legenda simboli

Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

Questo simbolo indica cosa comunicare all’utente.

2 Destinazione e condizioni d’impiego

2.1 Destinazione d’uso

L’automazione A18230 è stata progettata per motorizzare cancelli a battente per uso residenziale o condominiale.

Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

2.2 Condizioni d’impiego

Lunghezza anta	1 m	1,7 m	2,2 m
Peso anta	250 kg	225 kg	200 kg

3 Riferimenti normativi

Came Cancelli Automatici è una azienda certificata per il sistema di gestione della qualità aziendale ISO 9001:2000 e di gestione ambientale ISO 14001. Came progetta e produce interamente in Italia.
Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

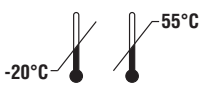
4 Descrizione

4.1 Automazione

Questo prodotto è progettato e costruito dalla CAME cancelli automatici s.p.a. in conformità alle vigenti norme di sicurezza. Garantito 24 mesi salvo manomissioni.
Il motoriduttore è costituito da due semigusci in fusione di alluminio al cui interno si trova il motoriduttore a Encoder - con elettroblocco - e un sistema di riduzione epicicloidale con vite senza fine.

4.2 Dati tecnici

Alimentazione quadro: 230V A.C. 50/60Hz
Alimentazione motore: 230V A.C. 50/60Hz
Assorbimento max.: 1,2A
Potenza: 80W
Spinta regolabile:400÷2000N
Tempo di apertura (90°): regolabile
Rapporto di riduzione: 1/36
Intermittenza di lavoro: 50%
Grado di protezione: IP44
Peso: 7,5 kg

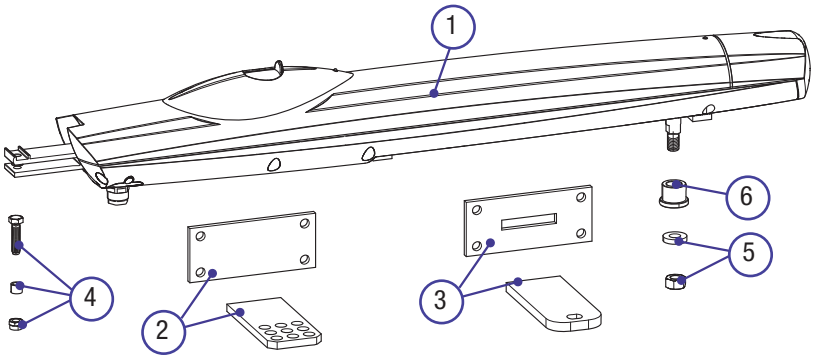


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

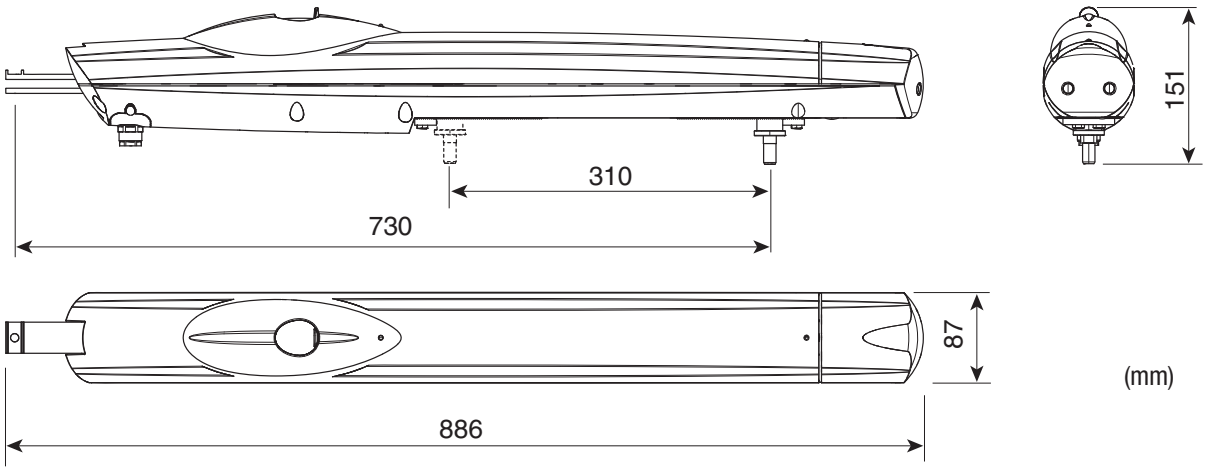
4.3 Descrizione delle parti

A1824

1) Motoriduttore
2) Staffa pilastro
3) Staffa cancello
4) Vite, boccola e dado per staffa cancello
5) Dado e rondella per staffa cancello
6) Distanziale per perno



4.4 Dimensioni



(mm)

5 Installazione

⚠ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

5.1 Verifiche preliminari

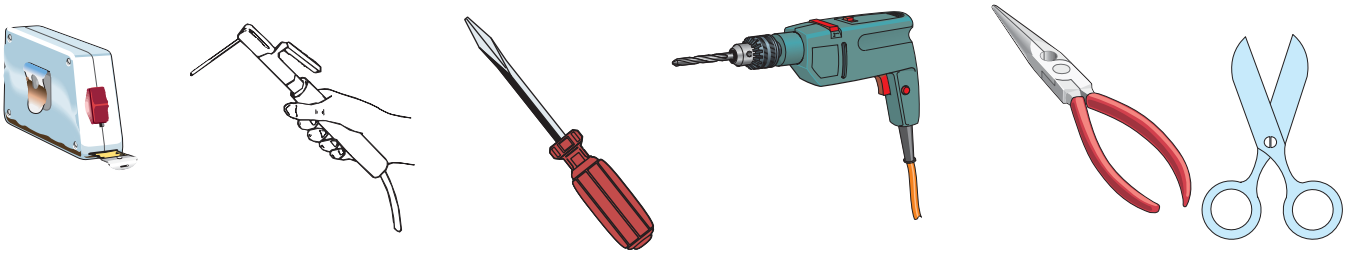
⚠ Prima di procedere all'installazione dell'automatismo è necessario:

- Prevedere adeguato dispositivo di disconnesione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione;
- Predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- ⏚ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- Verificare che la struttura del cancello sia adeguatamente robusta, le cerniere siano efficienti e che non vi siano attriti tra parti fisse e mobili;
- Verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e in chiusura.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



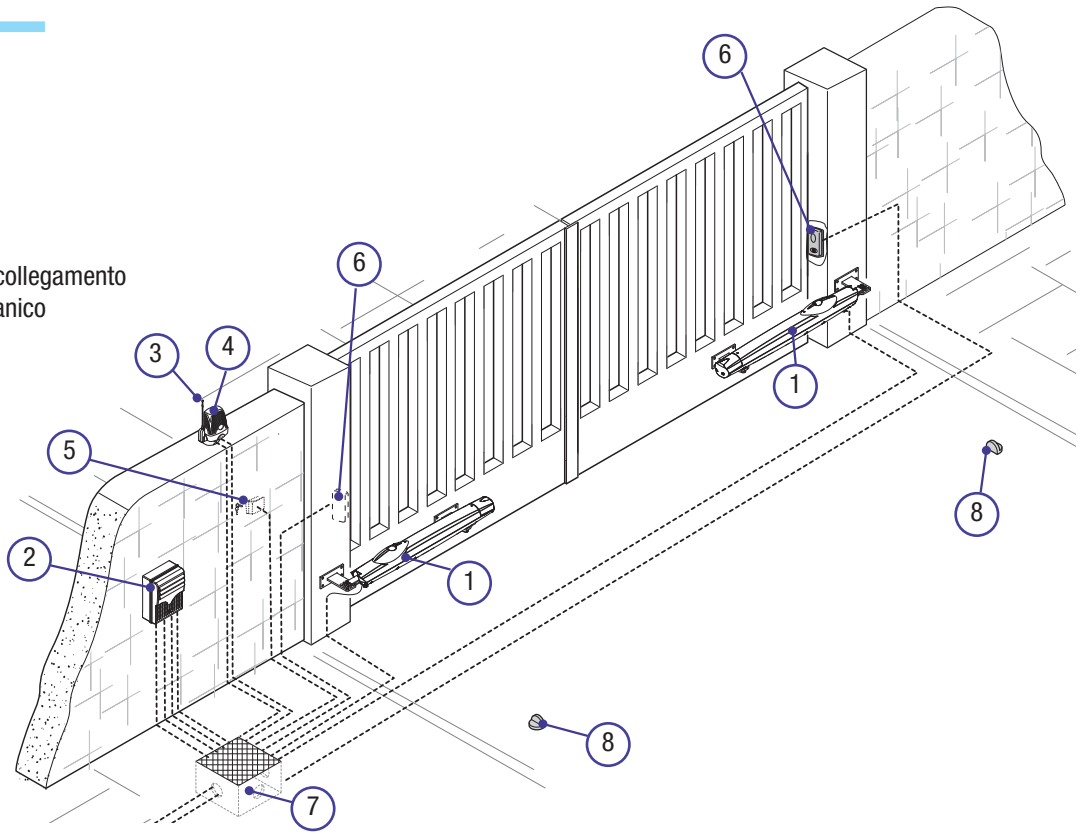
5.3 Tipo cavi e spessori minimi

Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lunghezza cavo 10 < 20 m	Lunghezza cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2
Alimentazione motore 230V		4G x 1,5 mm^2	4G x 1,5 mm^2	4G x 2,5 mm^2
Lampeggiatore		2 x 1,5 mm^2	2 x 1,5 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Trasmettitori fotocellule		2 x 0,5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Alimentazione accessori		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Antenna	RG58	max. 10 m		

N.B. Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.
Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

5.4 Impianto tipo

1) Automazione A18230
2) Quadro comando
3) Antenna di ricezione
4) Lampeggiatore
5) Selettore
6) Fotocellule
7) Pozzetto di derivazione collegamento
8) Battute di arresto meccanico

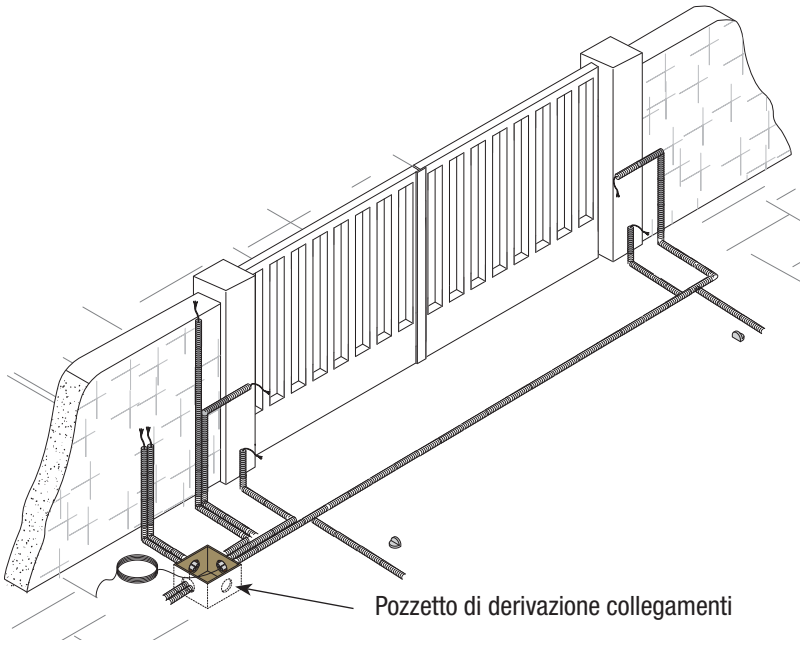


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

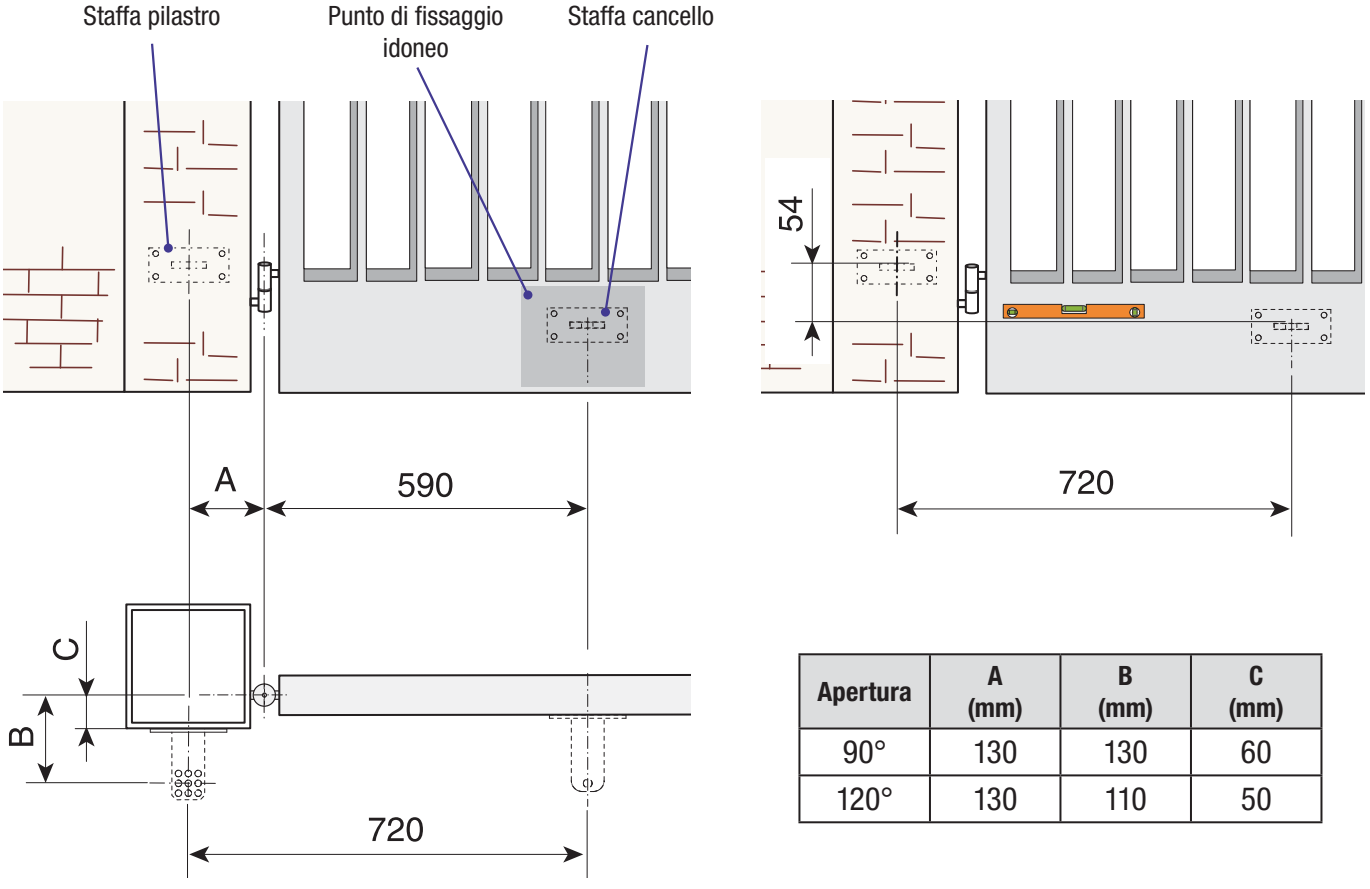
5.5 Installazione dell'automazione

⚠ Le seguenti illustrazioni sono solo esempi, in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri. Spetta quindi all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Predisporre i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.
N.B. il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.



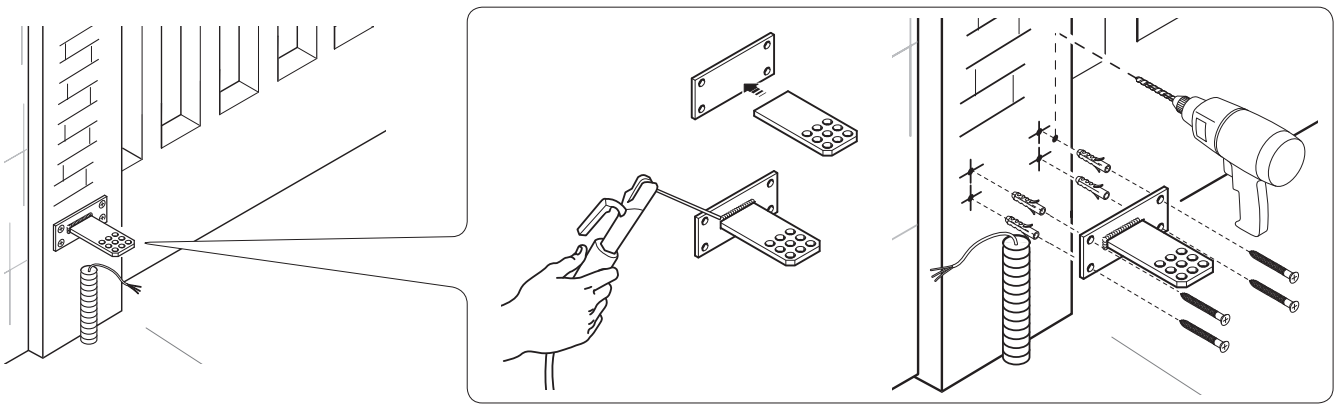
Attenzione: dopo aver determinato il punto di fissaggio della staffa cancello più idoneo, procedere al fissaggio della staffa sul pilastro, rispettando le quote riportate nel disegno sottostante e nella tabella.
Nota: aumentando la misura B, diminuiscono l'angolo di apertura e la velocità dell'anta e aumenta la spinta del motoriduttore. Aumentando la misura A, aumentano l'angolo di apertura e la velocità dell'anta e diminuisce la spinta del motoriduttore.



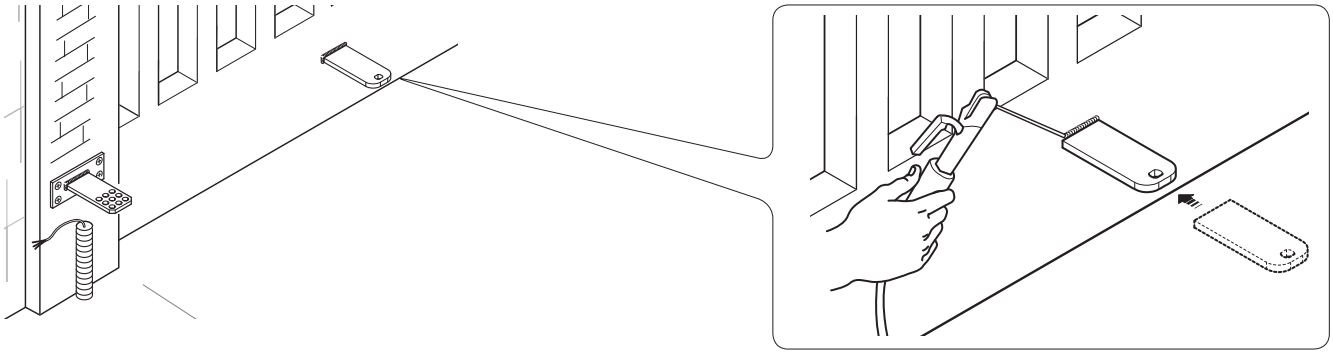
Apertura	A (mm)	B (mm)	C (mm)
90°	130	130	60
120°	130	110	50

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

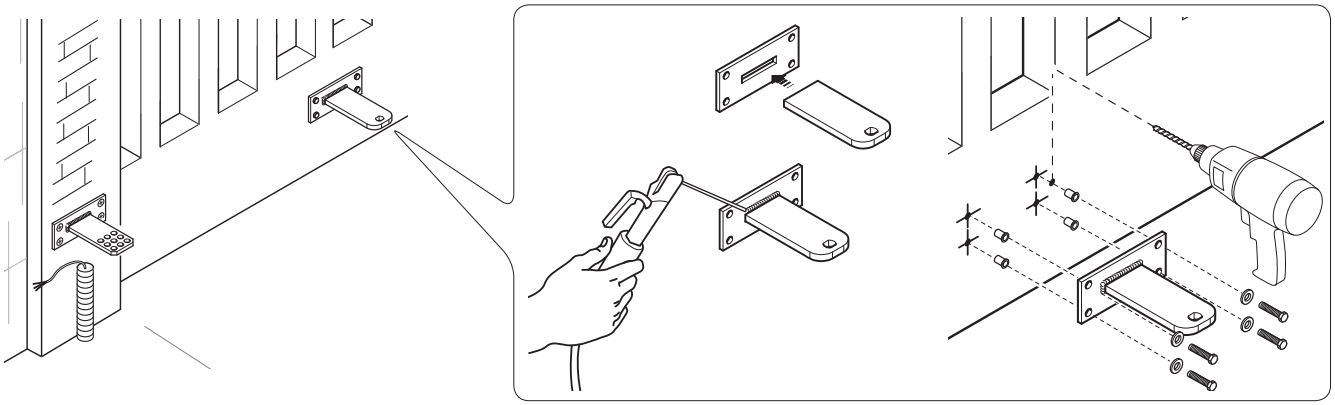
Assemblare e saldare le due parti della staffa pilastro. Fissare la staffa sul punto prestabilito con tasselli e viti adeguate o - se il pilastro è metallico - saldarla.



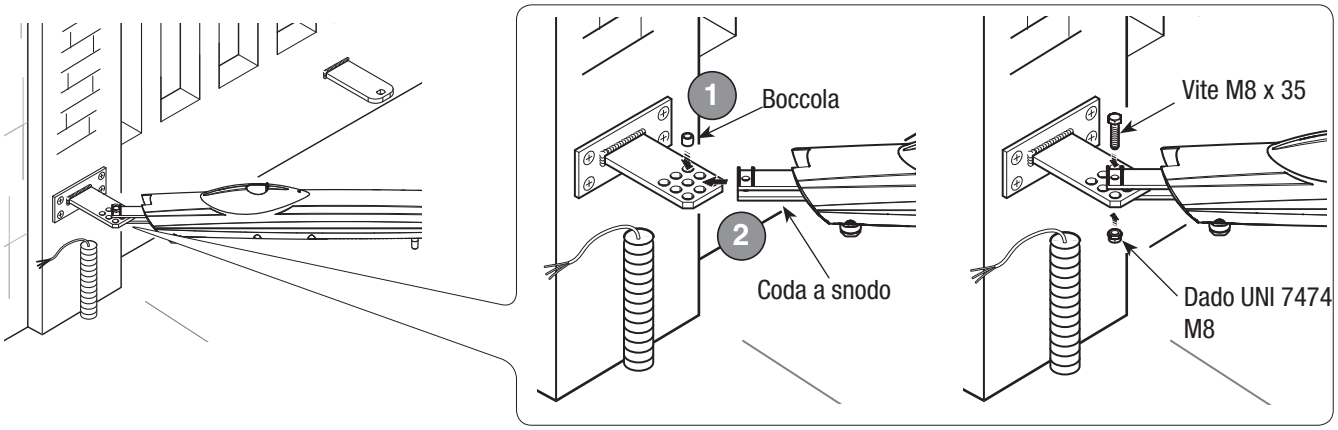
Saldare la staffa cancello sull'anta rispettando le quote riportate in tabella.



Nota: su ante non metalliche, assemblare e saldare le due parti della staffa e fissarle con viti adeguate.

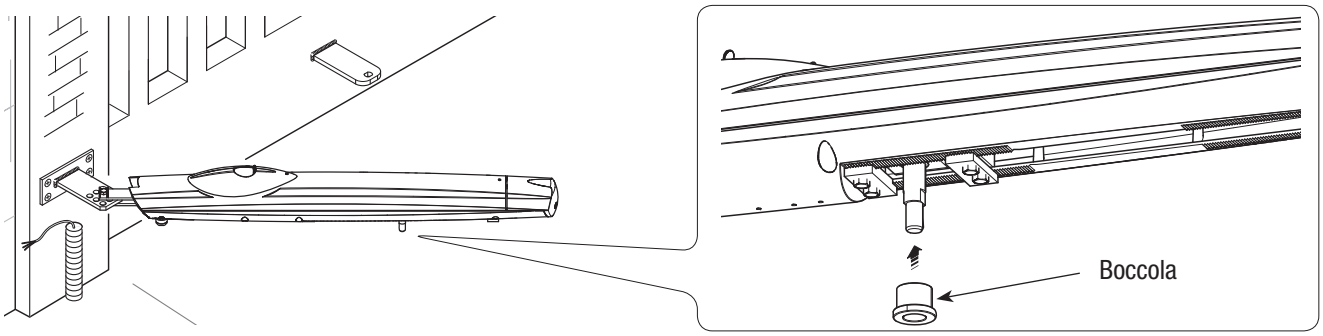


Inserire la boccola (lubrificata) nel foro della staffa pilastro. La staffa è dotata di forature che permettono di variare l'angolo di apertura del cancello.
Fissare la coda a snodo alla staffa.

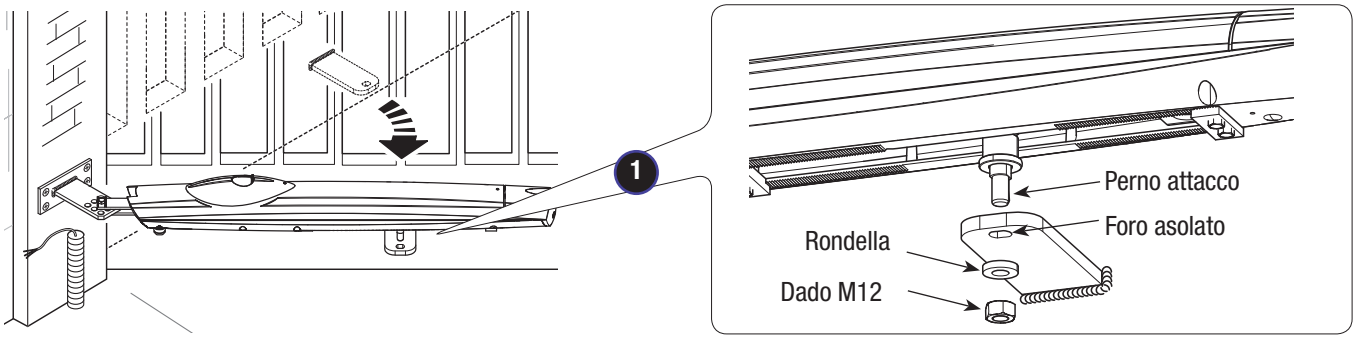


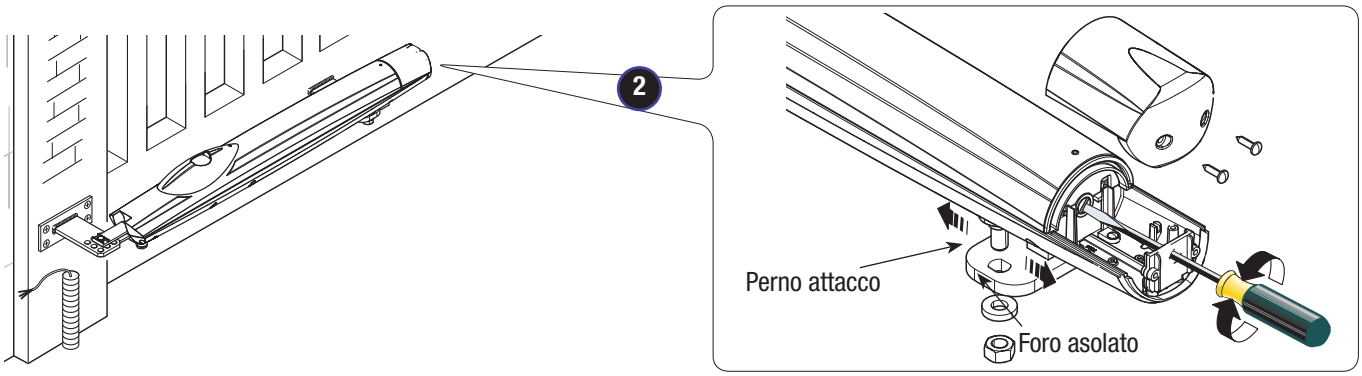
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Inserire la boccola sul perno attacco di testa come raffigurato nel disegno.

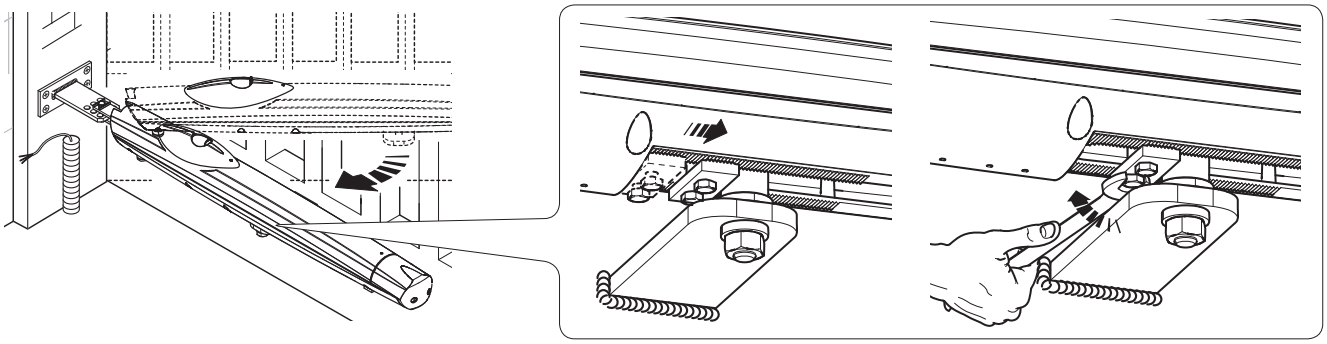


Aprire l'anta, inserire il perno attacco sfaccettato nel foro asolato della staffa di testa e fissarlo con rondella e dado in dotazione (1) o in alternativa, sbloccare il motoriduttore (vedi paragrafo sblocco manuale), togliere il coperchio di testa e spostare il perno attacco sfaccettato con il cacciavite fino a far coincidere con il foro asolato e fissarlo (2). Operazione da fare anche nel caso di lubrificazione della vite senza-fine (vedi paragrafo manutenzione)
Attenzione: assicurarsi che il perno attacco sia inserito **perfettamente in corrispondenza** con il foro asolato.





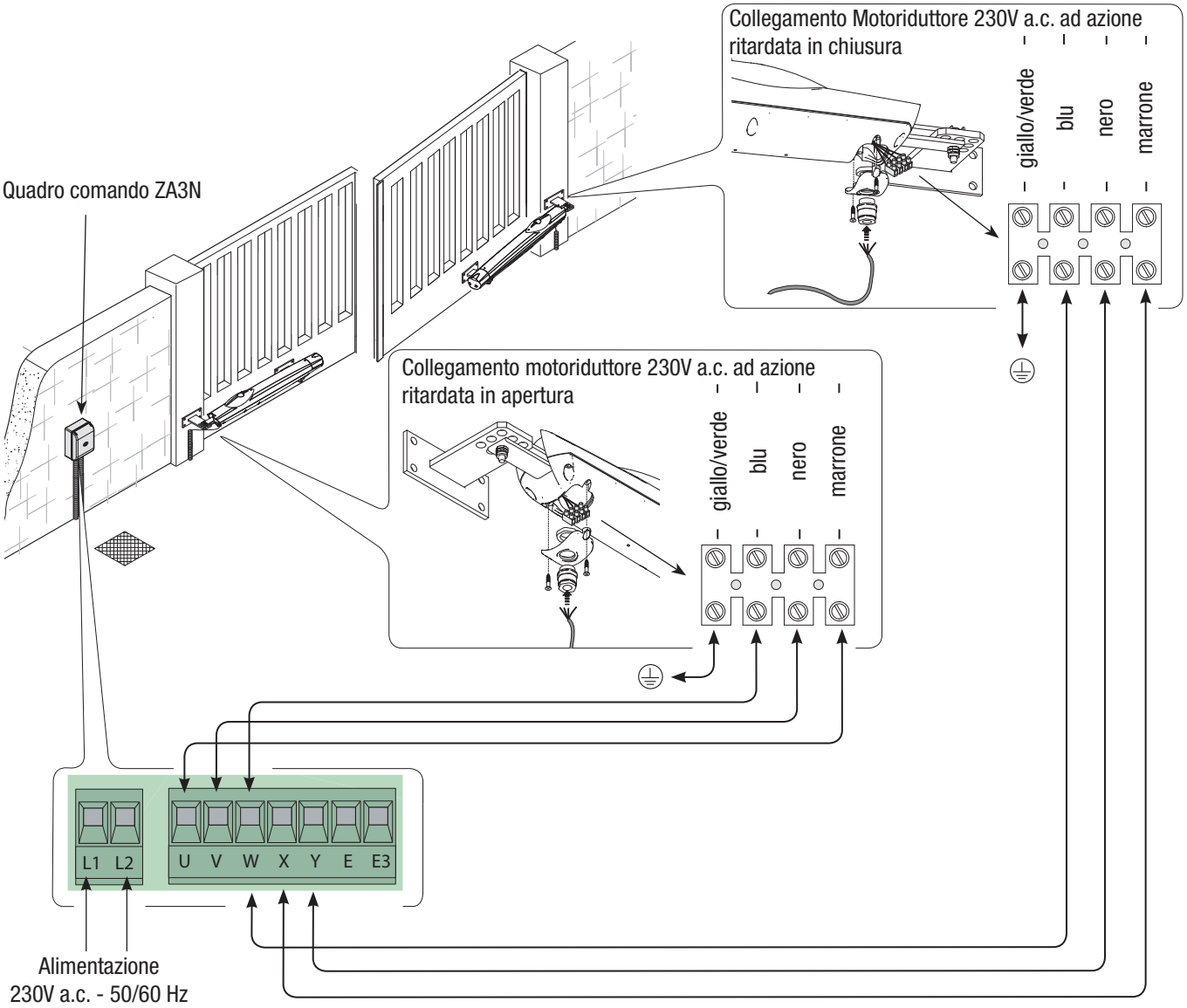
Portare l'anta in posizione di massima apertura, posizionare il fermo meccanico di apertura in battuta con il perno attacco e fissarlo.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.6 Collegamento al quadro comando

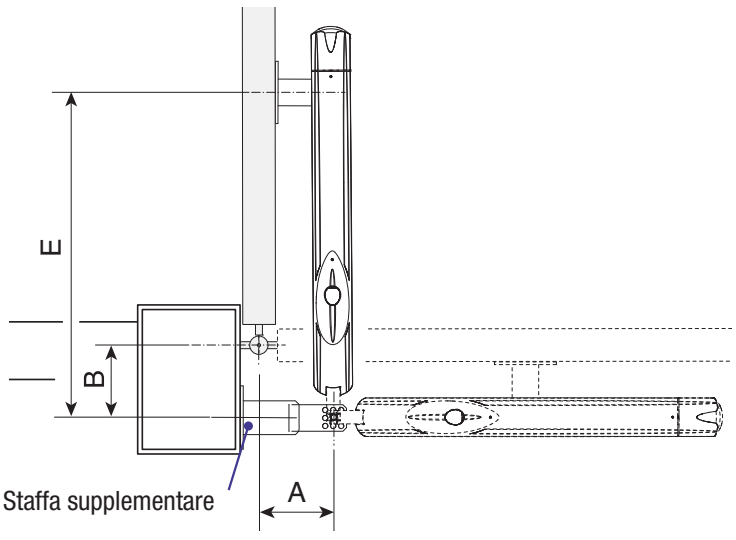
Per le operazioni di collegamento elettrico, utilizzare il pozzetto e le scatole di derivazione.



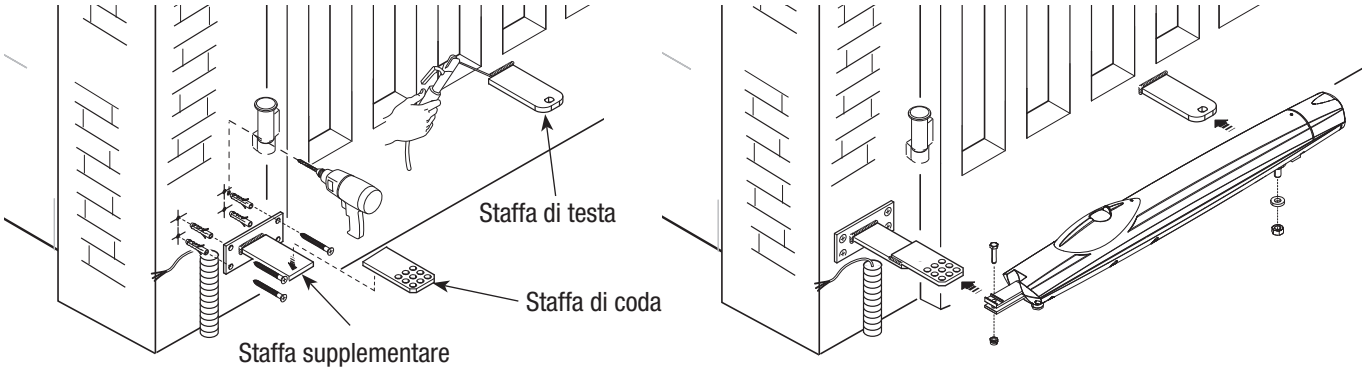
5.7 Installazione per apertura verso l'esterno

Apertura	A (mm)	B (mm)	E (mm)
90°	130	130	720

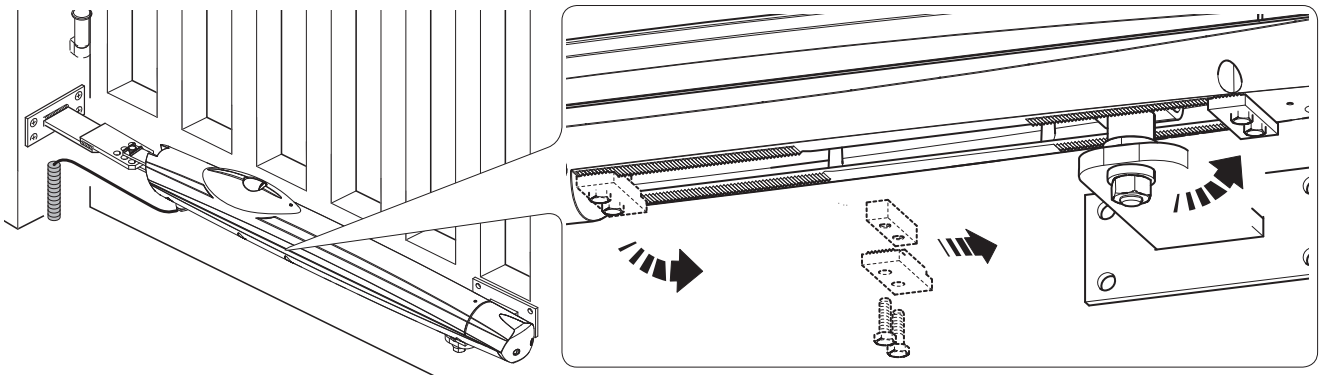
Saldare la staffa supplementare a quella del pilastro, fissare la staffa supplementare al pilastro rispettando le quote A e B riportate in tabella.
Aprire il cancello a 90°, saldare o fissare con viti adeguate la staffa cancello rispettando la quota E.
Infine fissare il motoriduttore alle staffe con viti e rondelle in dotazione.



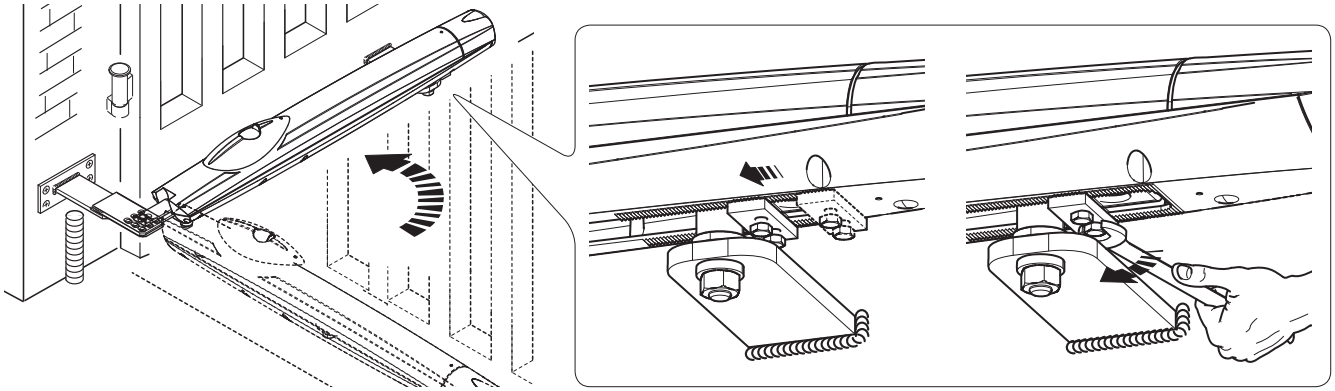
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.



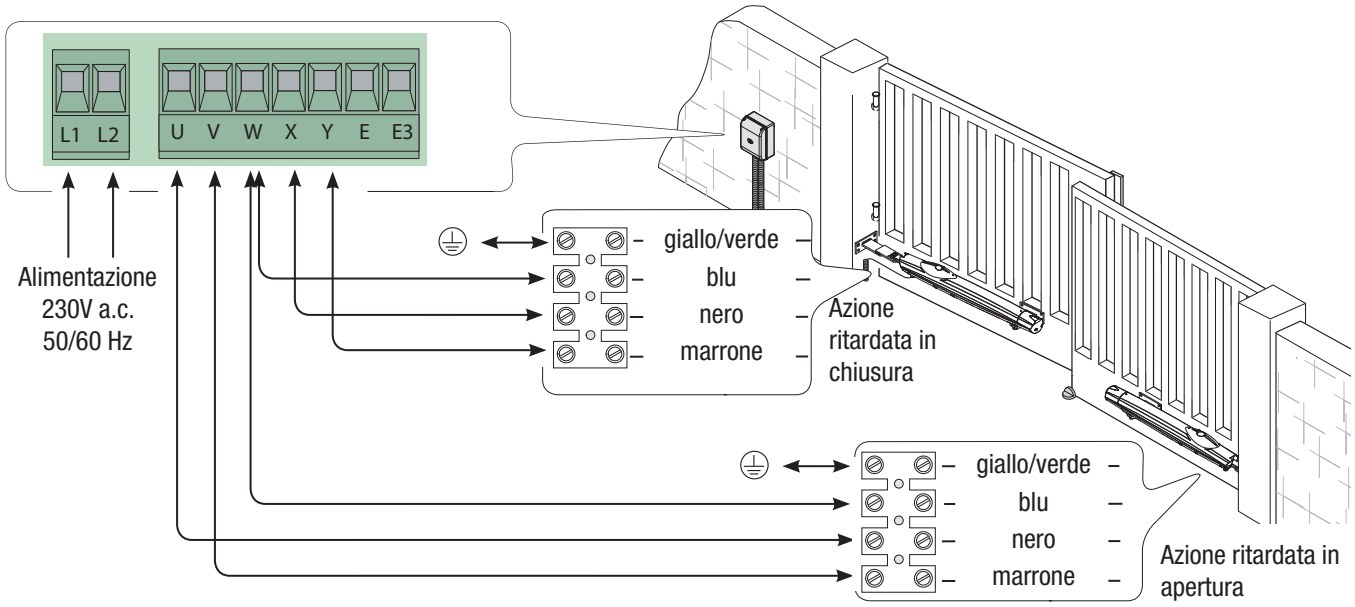
Togliere il fermo meccanico di apertura e posizionarlo dall'altra estremità.



Portare l'anta in posizione di apertura, posizionare il fermo meccanico in battuta con il perno attacco e fissarlo.



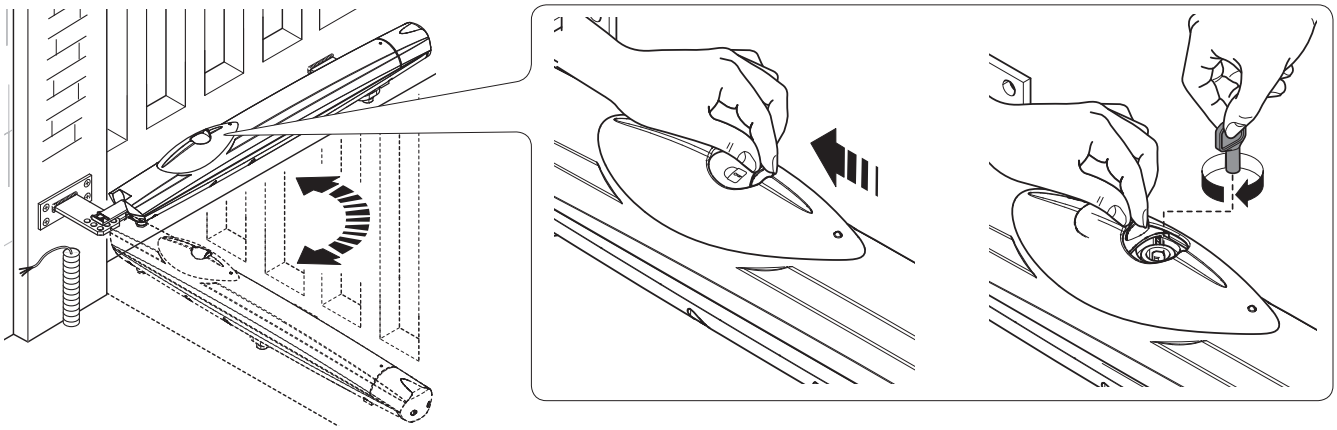
Collegare i motoriduttori al quadro come illustrato dal disegno.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.8 Sblocco manuale del motoriduttore

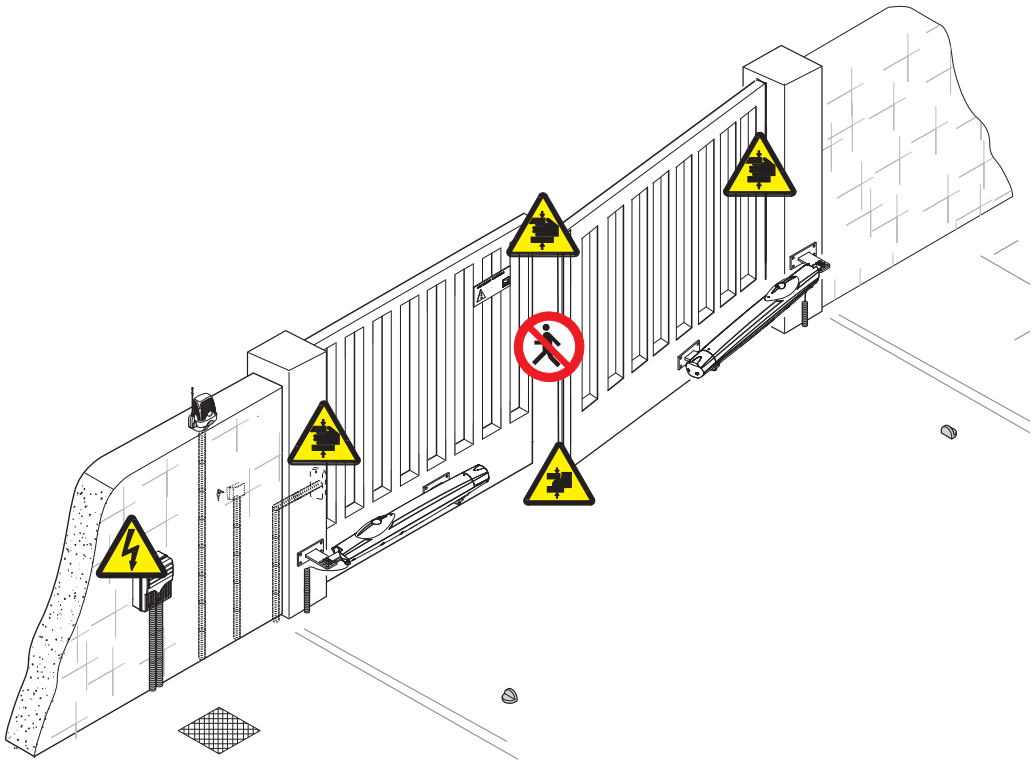
Aprire lo sportellino di protezione dello sblocco (trascinandolo), inserire la chiave trilobata e girarla.



6 Indicazioni di sicurezza

Importanti indicazioni generali di sicurezza

Questo prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento. Non entrate nel raggio d'azione dell'automazione in movimento.
Non opporsi al moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo.



Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio d'azione dell'automazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini i trasmettitori o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
Sospendere immediatamente l'uso dell'automazione qualora si verifichi un funzionamento anomalo.

Pericolo di schiacciamento mani

Pericolo parti in tensione

Pericolo di schiacciamento piedi

Divieto di transito durante la manovra

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7 Manutenzione

7.1 Manutenzione periodica

Gli interventi periodici a cura dell'utente sono: pulizia dei vetrini delle fotocellule; controllo del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza; rimozione di eventuali intralci al corretto funzionamento dell'automazione.

È consigliabile un controllo periodico alla lubrificazione e all'allentamento delle viti di fissaggio dell'automazione.

Per controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza, passare un oggetto davanti alle fotocellule durante la movimentazione in fase di chiusura. Se l'automazione inverte il movimento o si blocca, le fotocellule funzionano correttamente.

Questa è l'unica operazione di manutenzione che va fatta con il cancello in tensione.

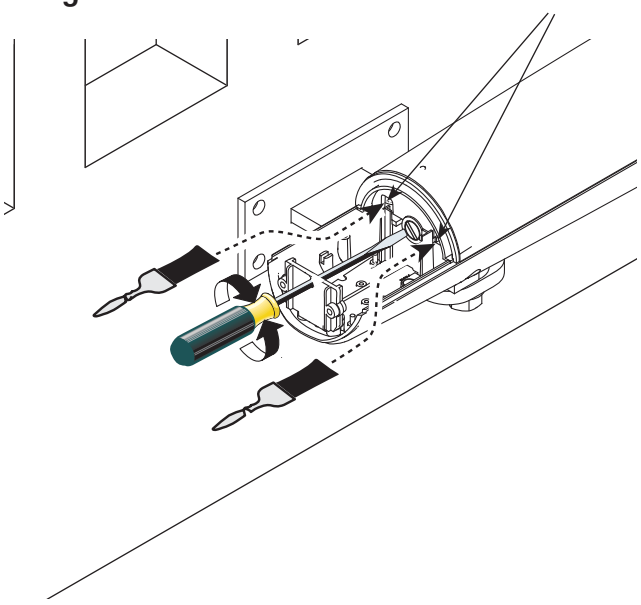
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, togliere la tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da accidentali movimentazioni del cancello.

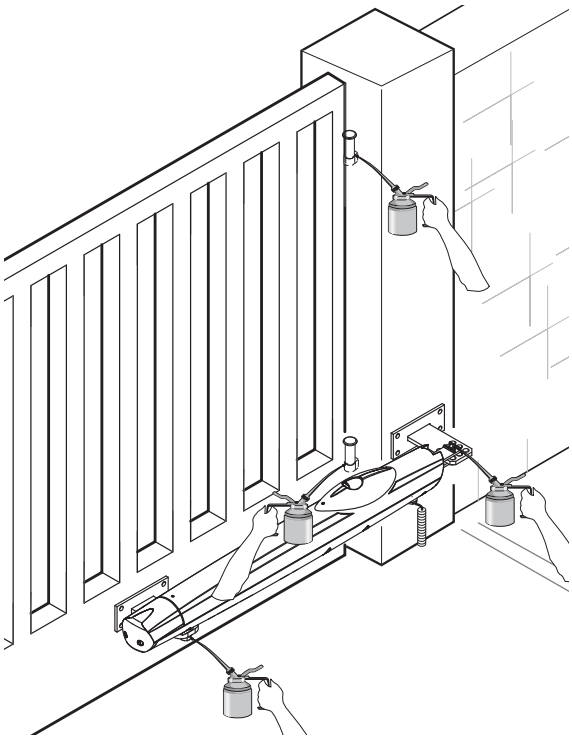
Per la pulizia delle fotocellule utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici perchè potrebbero rovinare i dispositivi.

Nel caso di vibrazioni anomale e cigolii, lubrificare i punti di snodo con del grasso, come indicato nella figura

Lubrificare la vite senza fine attraverso le asole sulla pressofusione, è necessario togliere il coperchio di testa (fig.A).

Fig.A





Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule, e che non vi siano ostacoli nel raggio d'azione del cancello.

7.2 Risoluzione dei problemi

MALFUNZIONAMENTI	POSSIBILI CAUSE	VERIFICHE E RIMEDI
Il cancello non apre e non chiude	• Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore ha la batteria scarica • Il trasmettitore è rotto • Pulsante di stop è inceppato o rotto • Pulsante di apertura/chiusura o selettore a chiave sono inceppati	• Verificare la presenza di rete • Rivolgersi all'assistenza • Sostituire le pile • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza
Il cancello apre ma non chiude	• Le fotocellule sono sollecitate	• Verificare pulizia e corretto funzionamento delle fotocellule • Rivolgersi all'assistenza
Non funziona il lampeggiatore	• Lampadina bruciata	• Rivolgersi all'assistenza

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Registro manutenzione periodico a cura dell'utente (ogni 6 mesi)

Data	Annotazioni	Firma

7.3 Manutenzione straordinaria

La seguente tabella è destinata alla registrazione degli interventi di manutenzione straordinaria, di riparazione e di miglioramento, eseguiti da ditte esterne specializzate.

N.B. Gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere effettuati da tecnici specializzati.

Registro manutenzione straordinaria

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

8 Dismissione e smaltimento

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.
Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO
I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta
e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.
Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

9* Dichiarazione di conformità

CE

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Ai sensi dell'allegato II B della Direttiva Macchine 98/37/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

--- Normative ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

Dichiara sotto la propria responsabilità, che i seguenti prodotti per l'automazione di cancelli e porte da garage, così denominati:

A18230

AVVERTENZA IMPORTANTE!
È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 98/37/CE

… sono conformi ai requisiti essenziali ed alle disposizioni pertinenti, stabilite dalle seguenti Direttive e alle parti applicabili delle Normative di riferimento in seguito elencate.

--- Direttive ---

98/37/CE - 98/79/CE	Direttiva Macchine
98/336/CEE - 92/31/CEE	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
73/23/CEE - 93/68/CE	Direttiva Bassa Tensione
89/106/CEE	Direttiva Materiali Da Costruzione

AMMINISTRATORE DELEGATO
Sig. Andrea Menuzzo

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: **DDF B IT A001g**

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11405 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

GERMANY **CAME Gmbh**
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E. **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA **CAME Russia**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

CHINA **CAME (Shanghai)**
Automatic Gates Co. Ltd.
1st Floor, Bldg 2, No. 1755, South Hongmei Road
Shanghai 200237
(+86) 021 61255005
(+86) 021 61255007

PORTUGAL **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Jùlio Dinis, N. 825, 2esq
4050 327 **Porto**
(+351) 915 371 396

Italiano *- Codice manuale:* ***119DU80*** *ver.* ***0.2*** *12/2008* *© CAME cancelli automatici s.p.a.*
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

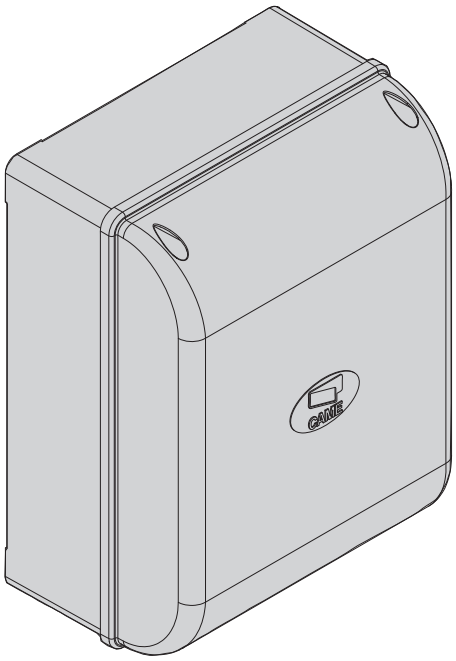
CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

QUADRO COMANDO PER MOTORIDUTTORI A 230V

SERIE Z



MANUALE D'INSTALLAZIONE

ZA3N

Italiano IT

"IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE"

"ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÓ CAUSARE GRAVI DANNI, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE"

"IL PRESENTE MANUALE É DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A INSTALLATORI PROFESSIONALI O A PERSONE COMPETENTI"

1 Legenda simboli

Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

2 Destinazione e ambiti d'impiego

2.1 Destinazione d'uso

Il quadro comando ZA3N è stato progettato per il comando delle automazioni per cancelli a battente ATI, FERNI, KRONO, FAST e FROG alimentati a 230V.

Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

2.2 Ambiti d'impiego

La potenza complessiva dei motori collegati non deve superare i 600W.

3 Riferimenti normativi

Came Cancelli Automatici è un'azienda certificata per il sistema di gestione della qualità aziendale ISO 9001:2000 e di gestione ambientale ISO 14001. Came progetta e produce interamente in Italia.
Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: vedi dichiarazione di conformità.

4 Descrizione

Progettato e costruito interamente dalla CAME Cancelli Automatici S.p.A. Garantito 24 mesi salvo manomissioni.

Il quadro comando va alimentato a 230V A.C., con frequenza max 50/60Hz.

I dispositivi di comando e gli accessori sono a 24V.

Attenzione! Gli accessori non devono superare complessivamente i 20W.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi, vedi tabella.

La scheda eroga e controlla le seguenti funzioni:

- chiusura automatica dopo un comando di apertura;
- prelampeggio dell'indicatore di movimento;
- rilevazione d'ostacolo a cancello fermo in qualsiasi punto;
- regolazione della coppia motrice dell'automazione collegata;
- colpo d'ariete in apertura.

Le modalità di comando che è possibile definire sono:

- apertura/chiusura;
- apertura/chiusura ad azione mantenuta;
- apertura parziale;
- stop totale.

Le fotocellule, dopo la rilevazione di un ostacolo, possono provocare:

- la riapertura se il cancello sta chiudendo;
- la richiusura o lo stop parziale se sta aprendo;
- lo stop parziale se sta aprendo.

Appositi trimmers regolano:

- il tempo di intervento della chiusura automatica;
- ritardo chiusura del motoriduttore M2;
- il tempo di lavoro.

È possibile collegare anche:

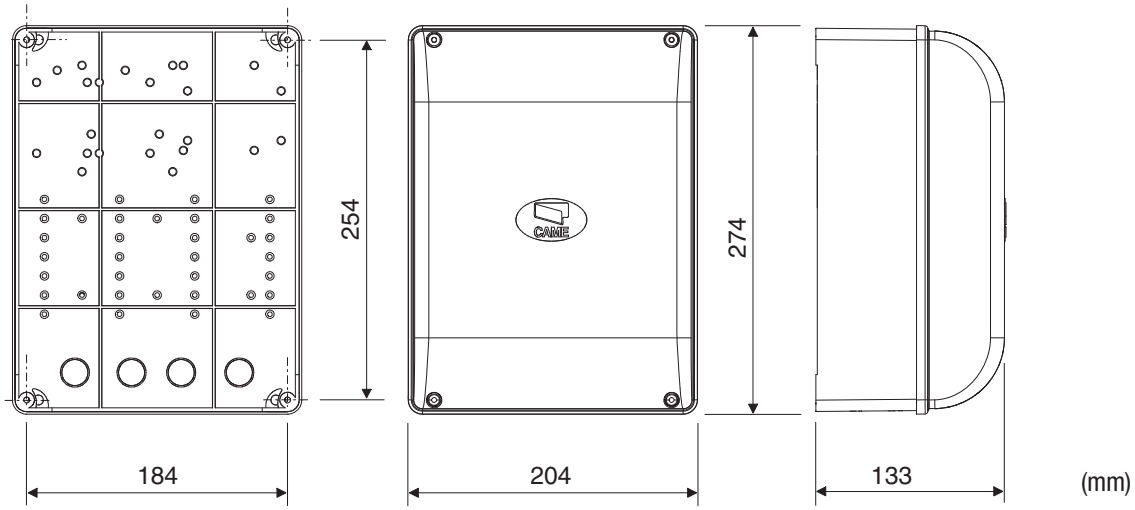
- lampade di segnalazione cancello aperto;
- lampade ciclo;
- elettroserratura.

DATI TECNICI	
tensione di alimentazione	230V - 50/60Hz
potenza massima ammessa	600W
assorbimento a riposo	60 mA
potenza massima per accessori a 24V	20W
classe di isolamento dei circuiti	⧈
materiale del contenitore	ABS
grado di protezione del contenitore	IP54
temperatura di esercizio	-20 / +55°C

TABELLA FUSIBILI	
a protezione di:	**fusibile da:**
Scheda elettronica (linea)	5A-F
Dispositivi di comando e accessori (centralina)	3.15A-F

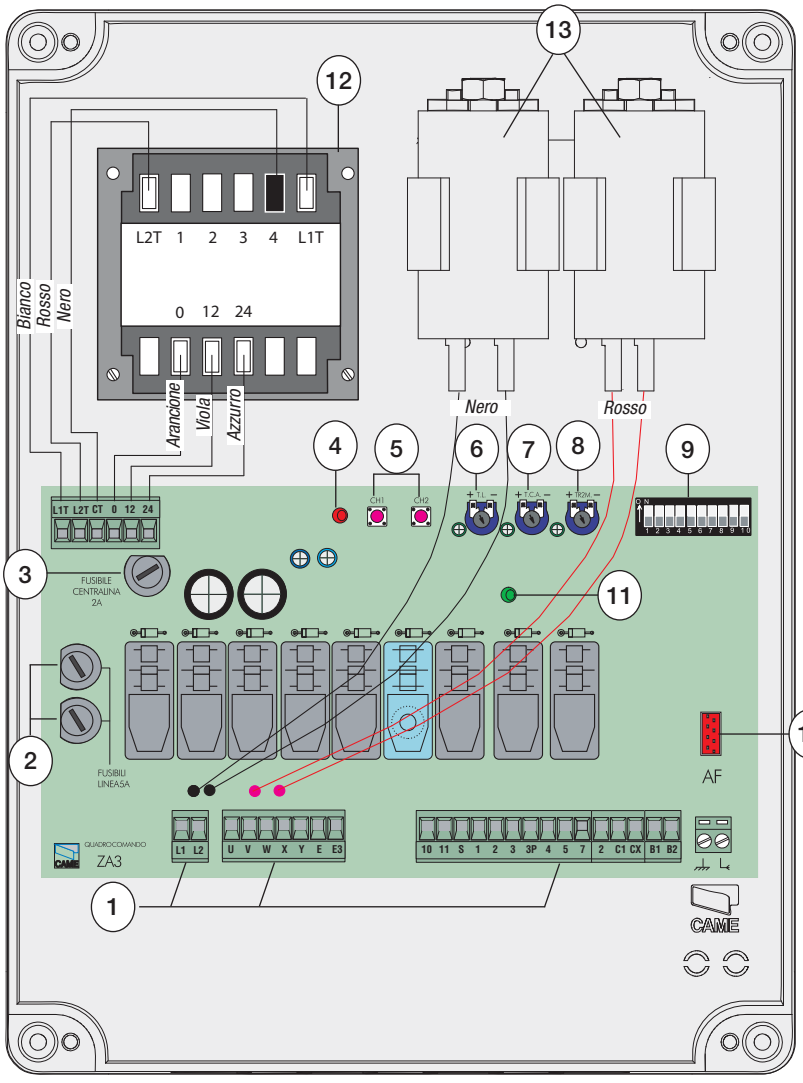
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

4.1 Dimensioni, interassi e fori di fissaggio



4.2 Componenti principali

1 - Morsettiere di collegamento
2 - Fusibili di linea 5A
3 - Fusibile centralina 3,15A
4 - LED di segnalazione tensione presente 24V
5 - Pulsanti memorizzazione codice radio
6 - Trimmer di regolazione tempo lavoro
7 - Trimmer di regolazione tempo in chiusura automatica
8 - Trimmer di regolazione ritardo in chiusura 2° motore e apertura parziale
9 - Selettore funzioni a 10 dip
10 - Innesto scheda radiofrequenza (vedi tabella)
11 - LED segnalazione
12 - Limitatore di coppia
13 - Condensatori*



** Contenuti nella confezione dei motoriduttore FROG a 230V. Collegarli ai cavi neri (motore M1) e rossi (motore M2), predisposti nella scheda; nel caso di abbinamento a motoriduttori Ati, Fast, Ferni e Krono, questi ultimi restano inutilizzati (i condensatori sono collegati al loro interno).*

Attenzione! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, togliere la tensione di linea.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5 Installazione

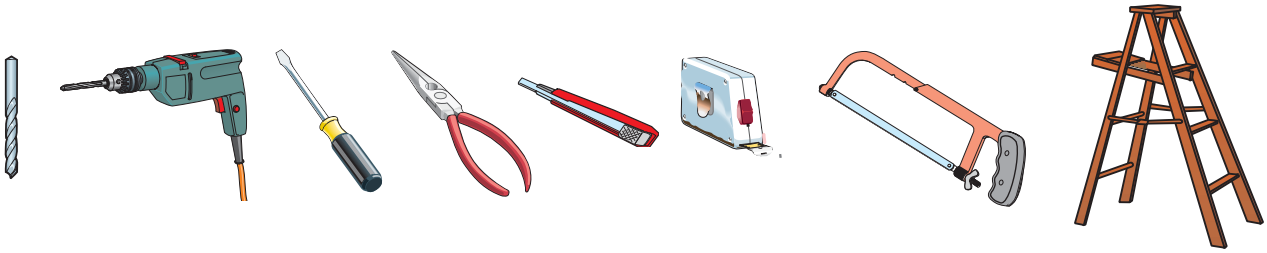
5.1 Verifiche preliminari

⚠ Prima di procedere all'installazione è necessario:

- Verificare che il punto di fissaggio del quadro elettrico sia in una zona protetta dagli urti, che le superfici di ancoraggio siano solide, e che il fissaggio venga fatto con elementi idonei (viti, tasselli, ecc) alla superficie.
- Prevedere adeguato dispositivo di disconnesione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione
- ⏚ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne.
- Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

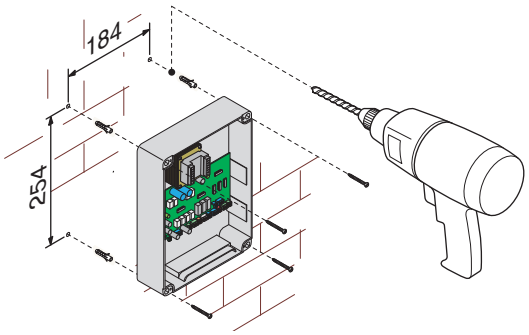
5.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti ed il materiale necessario, per effettuare l'installazione nella massima sicurezza, secondo le normative vigenti. Ecco alcuni esempi.

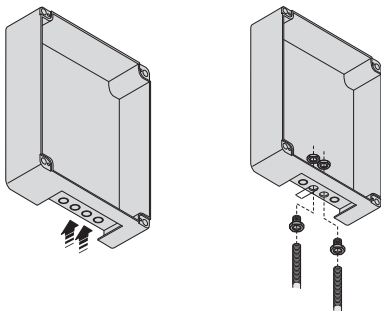


5.3 Fissaggio e montaggio della scatola

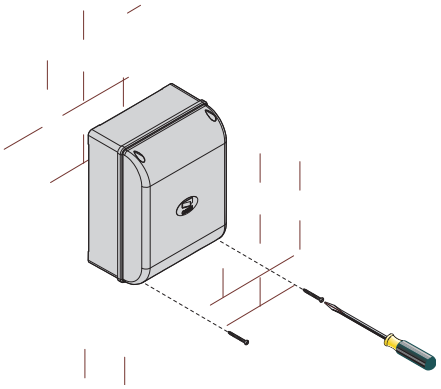
Fissare la base del quadro in una zona protetta; si consiglia di usare viti di diametro max. 6 mm testa bombata con impronta a croce.



Forare sui fori presfondati e inserire i pressacavi con i tubi corrugati per il passaggio dei cavi elettrici.
N.B.: i fori presfondati hanno diametri differenti: 23, 29 e 37 mm.
Attenzione a non danneggiare la scheda elettronica all'interno del quadro!!



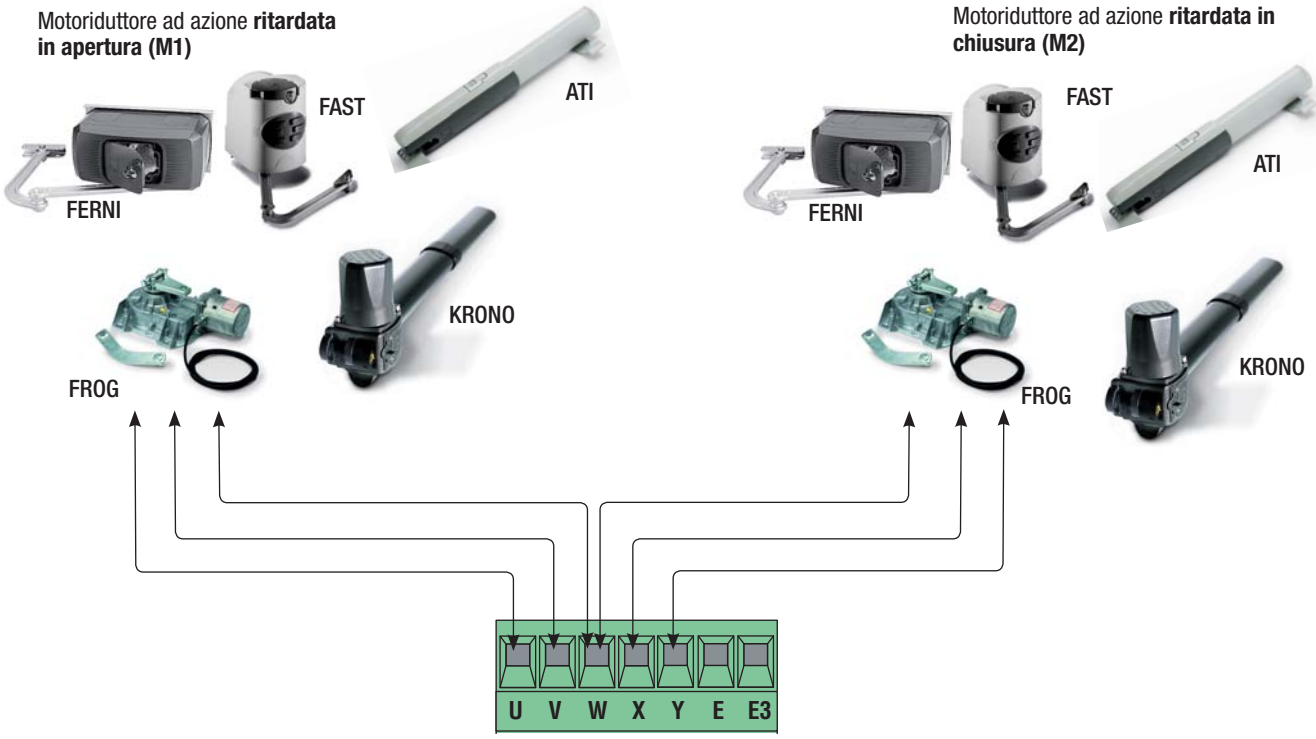
Dopo le regolazioni e i settaggi, fissare il coperchio con le viti in dotazione.



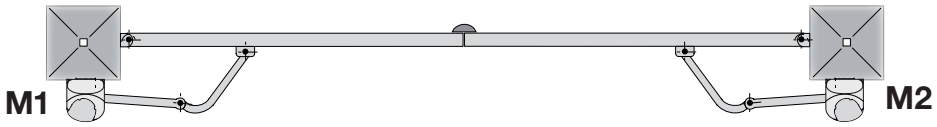
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

6 Collegamenti elettrici

Motoriduttore

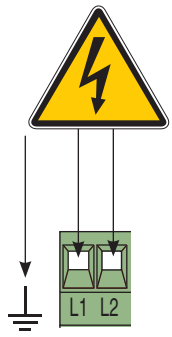


Schema predisposizione standard di apertura dei motoriduttori Came.

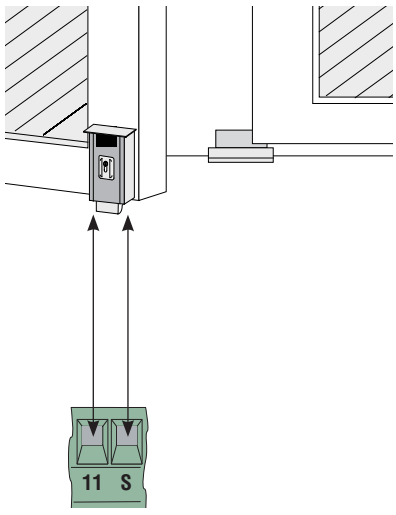


Nel caso si utilizzi un solo motore (cancello a una sola anta), collegarlo su W X Y (M2) indipendentemente dal lato di montaggio (per FROG, se necessario, invertire le connessioni X e Y).

Alimentazione accessori



Alimentazione quadro comando
230V A.C. 50/60 Hz



Collegamento elettroserratura
(12V-15W max)

Morsetti per l'alimentazione
degli accessori a 24V A.C.

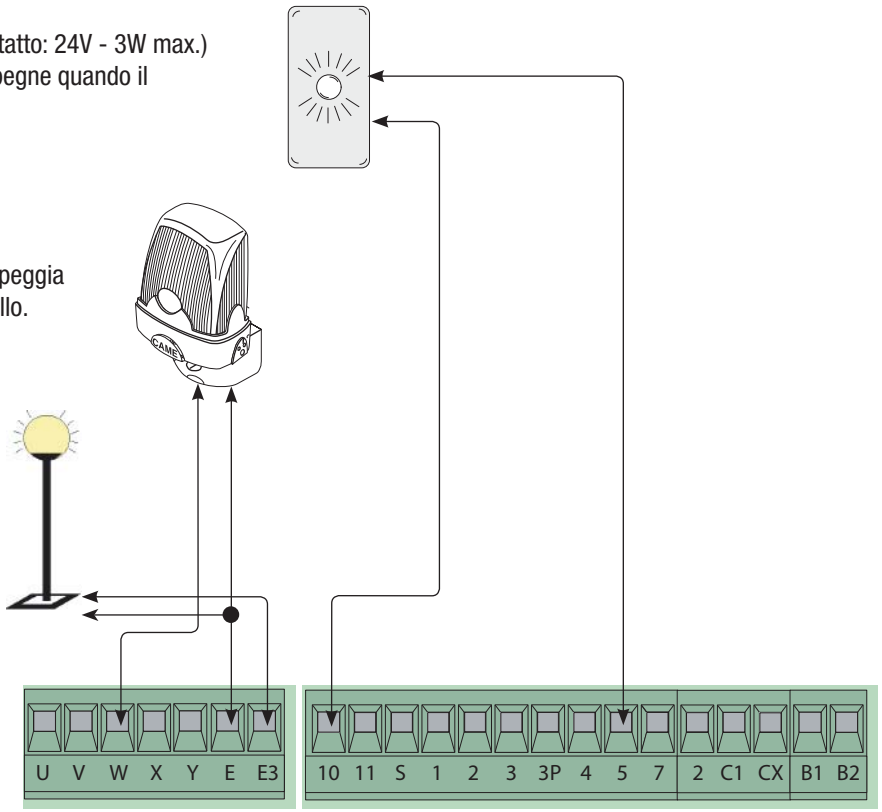
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Dispositivi di segnalazione e illuminazione

Lampadina spia cancello aperto (Portata contatto: 24V - 3W max.) - Segnala la posizione del cancello aperto, si spegne quando il cancello è chiuso.

Lampeggiatore di movimento (Portata contatto: 230V A.C. - 25W max.) - Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello.

Collegamento lampada ciclo (230V-60W) Lampada che illumina la zona di manovra e che rimane accesa dal momento in cui le ante iniziano l'apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica). Nel caso non venga inserita la chiusura automatica rimane accesa solo durante il movimento.



Dispositivi di comando

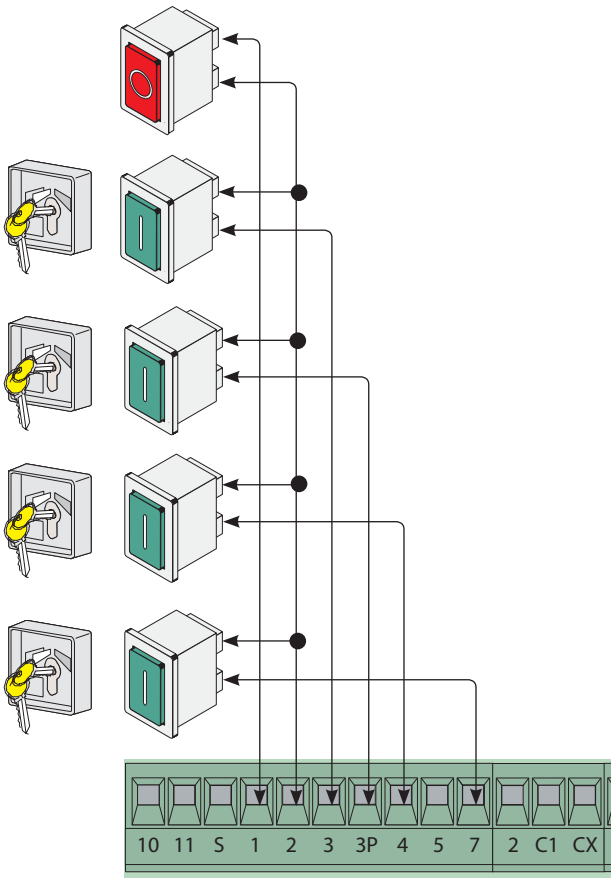
Pulsante di stop **(contatto N.C.)**
- Pulsante di arresto del cancello con l'esclusione del ciclo di chiusura automatica, per riprendere il movimento bisogna premere il pulsante di comando o il tasto del trasmettitore.

Selettore a chiave e/o pulsante di apertura **(contatto N.O.)**
- Comando per l'apertura del cancello.

Selettore a chiave e/o pulsante di apertura parziale **(contatto N.O.)**
- Apertura di un'anta per il passaggio pedonale(apertura del 2° motore).

Selettore a chiave e/o pulsante di chiusura **(contatto N.O.)**
- Comando per la chiusura del cancello.

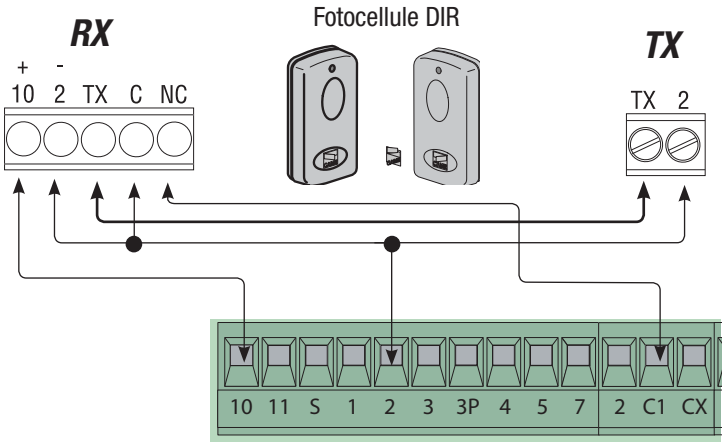
Selettore a chiave e/o pulsante per comandi **(contatto N.O.)**
- Comandi per apertura e chiusura del cancello, premendo il pulsante o girando la chiave del selettore, il cancello inverte il movimento o si ferma a seconda della selezione effettuata sui dip-switch (vedi selezioni funzioni, dip 2 e 3).



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Dispositivi di sicurezza

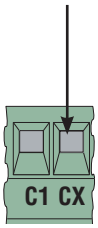
Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»
- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, bordi sensibili e altri dispositivi conformi alle normative EN 12978. In fase di chiusura delle ante, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura.



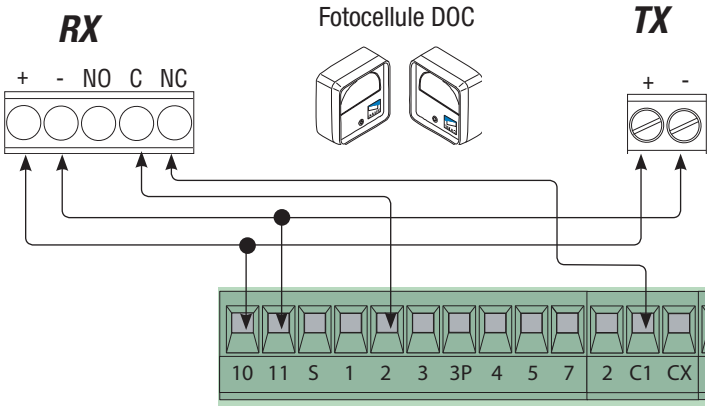
Contatto (N.C.) di «richiusura durante l'apertura»
- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, bordi sensibili e altri dispositivi conformi alle normative EN 12978. In fase di apertura dell cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura.
Dip 8 OFF - 10 OFF

Oppure

Contatto (N.C.) di «stop parziale»
- Ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, bordi sensibili e altri dispositivi conformi alle normative EN 12978. Arresto delle ante se in movimento con conseguente predisposizione alla chiusura automatica.
Dip 8 OFF - 10 ON



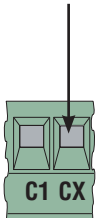
Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»



Contatto (N.C.) di «richiusura durante l'apertura»

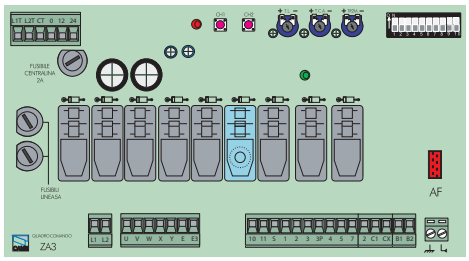
Oppure

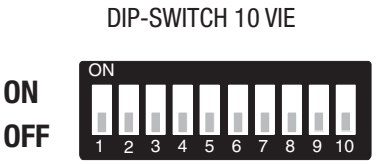
Contatto (N.C.) di «stop parziale»



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

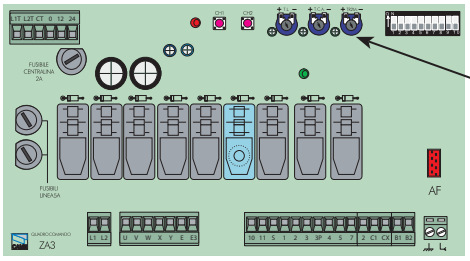
7 Selezioni funzioni

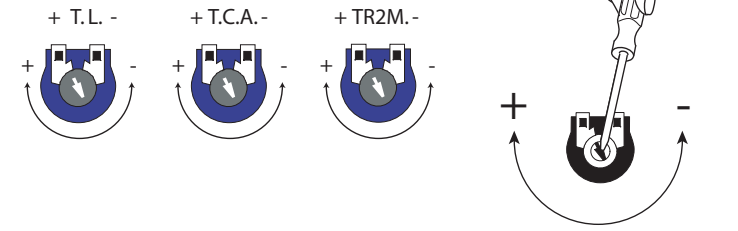




1 ON	Chiusura automatica attivata (1OFF-disattivata);
2 ON	“Apre-stop-chiude-stop” con pulsante (2-7) e radiocomando (scheda AF inserita) attivata;
2 OFF	“Apre-chiude” con pulsante (2-7) e radiocomando (scheda AF inserita) attivata;
3 ON	“Solo apertura” con radiocomando (scheda AF inserita) attivata (3OFF-disattivata);
4 ON	Prelampeggio in apertura e chiusura attivato (4OFF- disattivato);
5 ON	Rilevazione presenza ostacolo attivato (5OFF disattivato);
6 OFF	“Azione mantenuta” (esclude il funzionamento del radiocomando) disattivata (6ON - attivata);
7 ON	Colpo d’ariete attivato; ad ogni comando di apertura, le ante premono in battuta di chiusura per un secondo, facilitando l’operazione di sgancio dell’elettroserratura collegata sui morsetti 11-S. É attivo solo se le ante sono chiuse e a fine tempo lavoro, oppure alla 1ª manovra dopo aver dato tensione all’impianto. (7OFF-disattivato);
8 OFF - 10 OFF	Funzione di richiusura in fase di apertura (collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti 2-CX) attivato;
8 OFF - 10 ON	Funzione di stop parziale (collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti 2-CX) attivato (se non vengono utilizzati i dispositivi su 2-CX, posizionare il dip 8 in ON);
9 OFF	Funzione di riapertura in fase di chiusura attivato; con dispositivo di sicurezza collegato ai morsetti 2-C1, (se non viene utilizzato il dispositivo, selezionare il dip in ON).

8 Regolazioni





Trimmer T.L. = Regolazione tempo di lavoro da un minimo di 0” a un massimo di 120”.

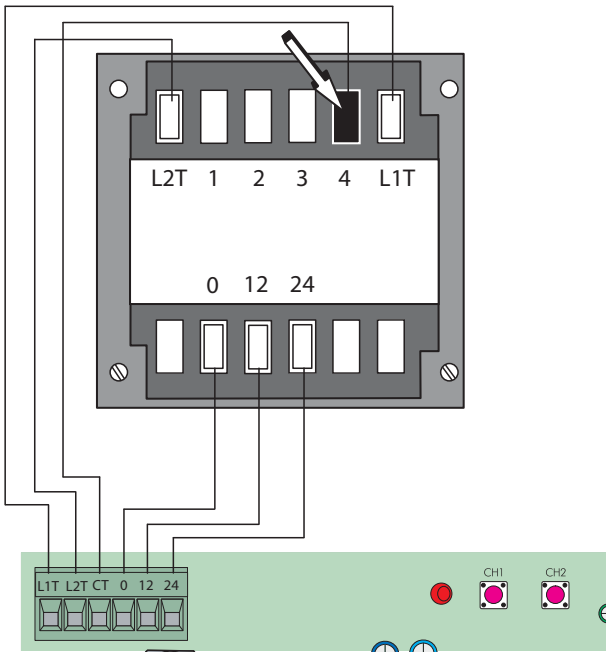
Trimmer T.C.A. = Regolazione tempo di chiusura automatica da un minimo di 1” a un massimo di 120”.

Trimmer TR2M = Regolazione ritardo in chiusura 2° motore (min. 0”, max. 15”) e contemporaneamente apertura parziale (min. 0”, max. 30”).

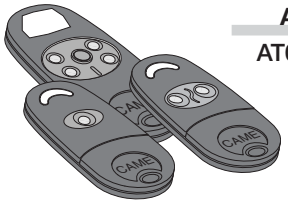
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

9 Limitatore di coppia motore

Per variare la coppia motore, spostare il faston indicato su una delle 4 posozioni; 1 min, 4 max.



Trasmettitori



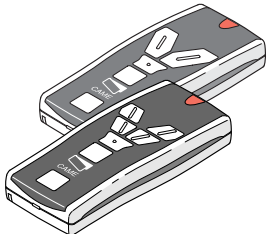
ATOMO

AT01 • AT02
AT04

vedi foglio istruzioni inserito nella confezione
della scheda di radiofrequenza AF43SR

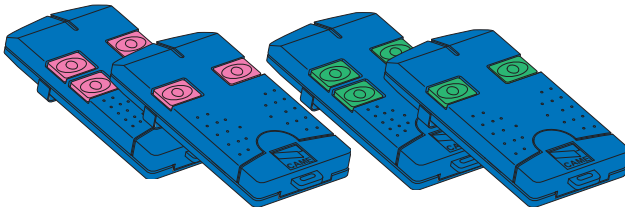
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



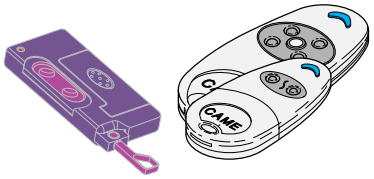
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



TOP

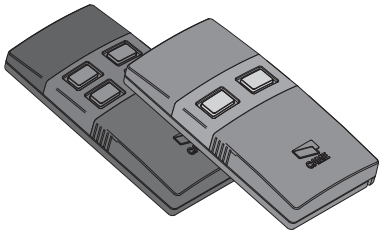
TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-432S



vedi istruzioni su confezione

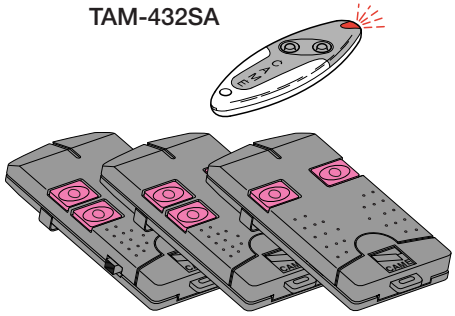
TWIN

TWIN-302A • TWIN-304A



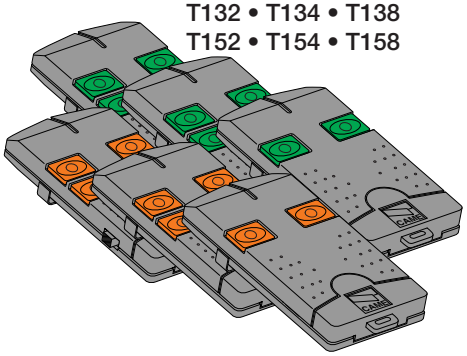
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

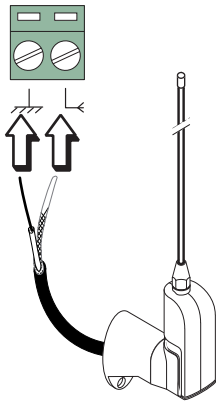
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



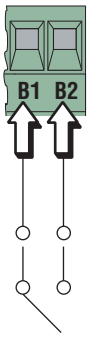
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

10 Attivazione del comando radio

Antenna



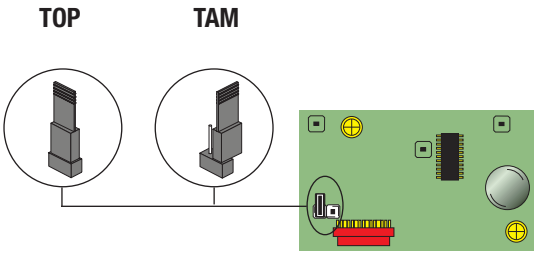
Collegare il cavo RG58 dell'antenna agli appositi morsetti.



Eventuale uscita del secondo canale del ricevitore radio (contatto N.O.).
Portata contatto: 5A-24V D.C.

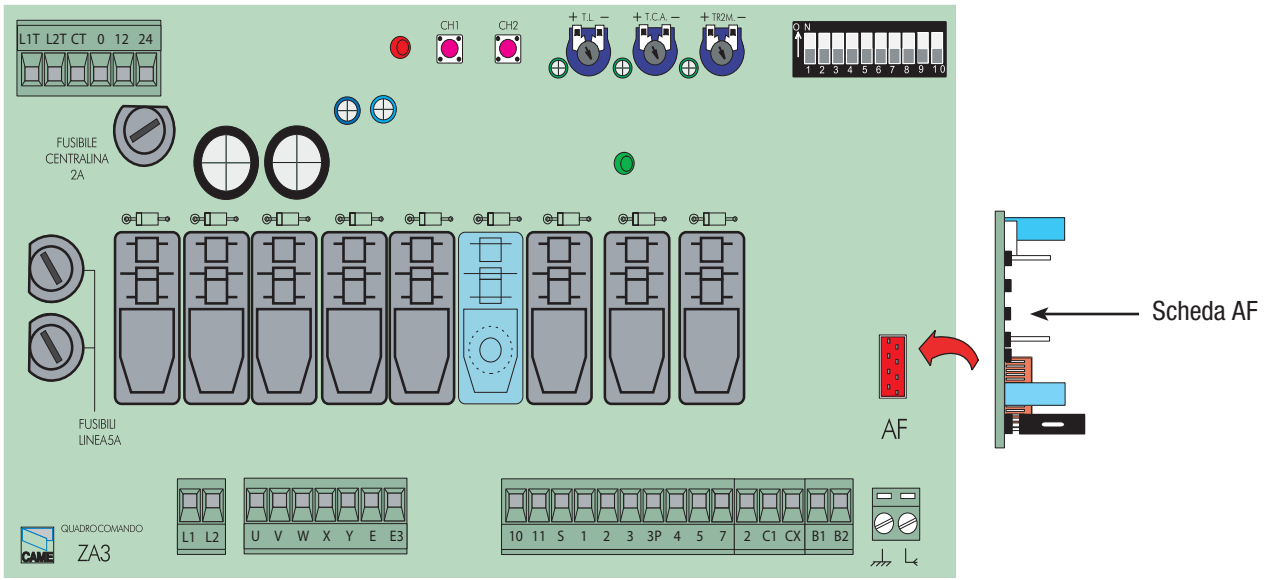
Scheda di radiofrequenza

Solo per le schede evidenziate nella tabella:
- posizionare il jumper come illustrato a seconda della serie di trasmettitori utilizzata.



Frequenza/MHz	Scheda radiofrequenza	Serie trasmettitori
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO
	AF43TW	TWIN
AM 40.685	AF40	TOUCH

Innestare la scheda di radiofrequenza sulla scheda elettronica DOPO AVER TOLTO LA TENSIONE (o scollegato le batterie).
N.B.: La scheda elettronica riconosce la scheda di radiofrequenza solo quando viene alimentata.



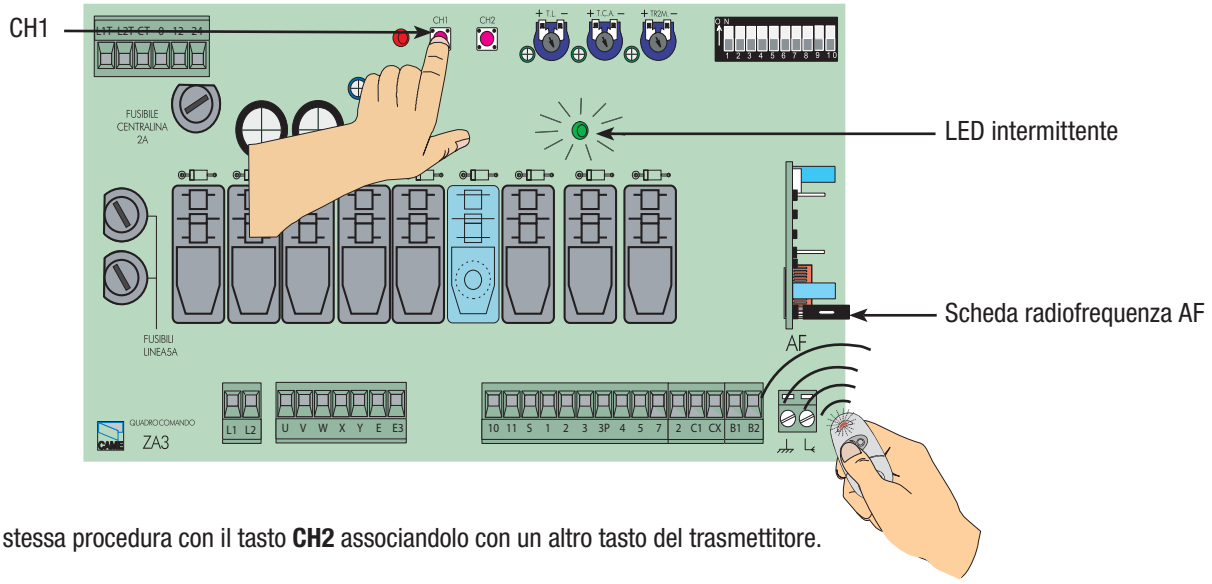
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Memorizzazione

CH1 = Canale per comandi diretti a una funzione della scheda del motoriduttore (comando “solo apre” / “apre-chiude-inversione” oppure “apre-stop-chiude-stop”, a seconda della selezione effettuata sui dip-switch 2 e 3).

CH2 = Canale per comando diretto a un dispositivo accessorio collegato su B1-B2.

1) Tenere premuto il tasto **CH1** sulla scheda elettronica (Il led di segnalazione lampeggia), con un tasto del trasmettitore si invia il codice, il led rimarrà acceso a segnalare l’avvenuta memorizzazione.



2) Eseguire la stessa procedura con il tasto **CH2** associandolo con un altro tasto del trasmettitore.

11 Dismissione e smaltimento

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all’interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell’ambiente.
Vi chiediamo di continuare l’opera di tutela dell’ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL’IMBALLO

I componenti dell’imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d’installazione.
NON DISPERDERE NELL’AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta
e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.
Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL’AMBIENTE!

12 Dichiarazione di conformità

CE

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Ai sensi dell’allegato II B della Direttiva Macchine 98/37/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Dichiara sotto la propria responsabilità, che i seguenti prodotti per l’automazione di cancelli e porte da garage, così denominati:

ZA3N

… sono conformi ai requisiti essenziali ed alle disposizioni pertinenti, stabilite dalle seguenti Direttive e alle parti applicabili delle Normative di riferimento in seguito elencate.

--- Direttive ---

98/37/CE - 98/79/CE	Direttiva Macchine
89/336/CEE - 92/31/CEE	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
73/23/CEE - 93/68/CE	Direttiva Bassa Tensione
89/106/CEE	Direttiva Materiali Da Costruzione

--- Normative ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

AVVERTENZA IMPORTANTE!
È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 98/37/CE

AMMINISTRATORE DELEGATO
Sig. Andrea Menuzzo

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all’originale: **DDF B IT A001D**

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11405 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

GERMANY **CAME Gmbh**
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E. **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA **CAME Russia**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

CHINA **CAME (Shanghai)**
Automatic Gates Co. Ltd.
1st Floor, Bldg 2, No. 1755, South Hongmei Road
Shanghai 200237
(+86) 021 61255005
(+86) 021 61255007

PORTUGAL **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Jùlio Dinis, N. 825, 2esq
4050 327 **Porto**
(+351) 915 371 396

*Italiano - Codice manuale: **319U46** ver. **1.0** 05/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a.*
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Cod. doc. Kit: **119DV07** ver. **1.0** 05/2009

ISO 14001 TÜV SÜD ISO 9001

CAME CANCELLI AUTOMATICI

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190